

**BG-София****ПУБЛИЧНА ПОКАНА****ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

Български институт за стандартизация, Пъчезар Станчев 13, За: Александър Попов,  
България 1797, София, Тел.: 02 8174528, E-mail: alexander.popov@bds-bg.org, Факс: 02  
8174535

Място/места за контакт: Деловодство

Интернет адрес/и:

Основен адрес на възлагащия орган/възложителя: [www.bds-bg.org](http://www.bds-bg.org).

Адрес на профила на купувача: [www.bds-bg.org](http://www.bds-bg.org).

**ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА:**

Услуги

**КРАТКО ОПИСАНИЕ:**

Извършване на професионален писмен превод на български език и техническа редакция  
на превода на европейски стандарти на един от официалните езици /  
английски, немски, френски/ на Европейския комитет за стандартизация /CEN/.  
Методиката за оценка, техническата спецификация, проектодоговорът и всички образци  
на документи се намират на профила на купувача.

**КОД СЪГЛАСНО ОБЩИЯ ТЕРМИНОЛОГИЧЕН РЕЧНИК (CPV):**

79500000

**Описание:**

Секретарски и преводачески услуги; услуги по размножаване

**КОЛИЧЕСТВО ИЛИ ОБЕМ:****ПРОГНОЗНА СТОЙНОСТ:**

20555 BGN

**МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА:**

София

**NUTS:**

BG411

**ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА:**

Кандидадът за участие трябва да е: 1. Юридическо лице, регистрирано по Търговския закон с предмет на дейност преводачески услуги 2 Сертифициран съгласно EN 15038:2006 за извършване на преводачески услуги или да има внедрена и сертифицирана система за управление на качеството ISO 9001:2008 или еквивалентен стандарт. 3. Да има през последните пет години най- малко по един изпълнен договор за превод във всяка от областите, изброени в т. 4.1. на техническата спецификация от един от официалните езици на CEN и CENELEC. 4. Да има на свое разположение най-малко по две лица с преводачески квалификация и опит в изброените области в т.4.1. 5. Кандидатът трябва да извърши превод на български език и техническа редакция на превода на текста на стандартите на сайта на БИС, раздел "Профил на купувача". Преводът трябва да е в отделен запечатан плик и сложен в непрозрачния плик с офертата. Кандидатите, получили оценка под 50 точки, съгласно методиката за оценка на превода няма да бъдат оценявани съгласно методиката за оценка на офертите.

**КРИТЕРИЙ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ:**

Икономически най-изгодна оферта

**ПОКАЗАТЕЛИ ЗА ОЦЕНКА НА ОФЕРТИТЕ:**

Цената без ДДС на една страница от 1800 знака от превода.

**СРОК ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ОФЕРТИТЕ:**

24/07/2015 15:00

**ЕВРОПЕЙСКО ФИНАНСИРАНЕ:**

ДА

**ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ:**

Отварянето на офертите ще се извърши в БИС в 209 зала на 27.07.2015 г. от 11.00 ч.

**СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ПУБЛИЧНАТА ПОКАНА:**

24/07/2015

**krasimira.asparuhova@bds-bg.org**

---

**From:** <e-rop@aop.bg>  
**Date:** 25 юли 2015 г. 04:30 ч.  
**To:** <alexander.popov@bds-bg.org>  
**Cc:** <krasimira.asparuhova@bds-bg.org>  
**Subject:** [AOP] Potvarjdenie za vidimost na publiczna pokana

Уважаеми дами и господа,

С настоящето писмо Ви уведомяваме, че публична покана с уникален код 9043848 на Български институт за стандартизация с предмет "Извършване на професионален писмен превод на български език и техническа редакция на превода на европейски стандарти на един от официалните езици / английски,немски,френски/ на Европейския комитет за стандартизация /CEN/. Методиката за оценка, техническата спецификация, проектодоговорът и всички образци на документи се намират на профила на купувача." бе публично достъпна в Портала за обществени поръчки в периода от 15.07.2015 11:12 ч. до 24.07.2015 г. 23:59

С уважение,  
Агенция по обществени поръчки  
<http://www.aop.bg>

Uvajaemi dami i gospoda,

S nastoiashteteto pismo Vi uvedomiavame, che publiczna pokana s unikalen kod 9043848 na Български институт за стандартизация s predmet "Извършване на професионален писмен превод на български език и техническа редакция на превода на европейски стандарти на един от официалните езици / английски,немски,френски/ на Европейския комитет за стандартизация /CEN/. Методиката за оценка, техническата спецификация, проектодоговорът и всички образци на документи се намират на профила на купувача." be publichno dostapna v Portala za obshtestveni porachki v perioda ot 15.07.2015 11:12 ч. do 24.07.2015 г. 23:59

S uvajenie,  
Agencia po obshtestveni porachki  
<http://www.aop.bg>